

# DÉLSOMOGY

Megjelenik Szigetvárott hetenkint egyszer: Vasárnap.

<p>Előfizetési árak: Egész évre . 8 korona. — Félévre . 4 korona. Negyedévre . 2 korona 50 fill. — Egyes példány ára 20 fillér. —</p>	<p><b>Dr. Kriszt Béla</b> főszerkesztő. <b>Bárvárh Gyula.</b> felelős szerkesztő.</p>	<p>Szerkesztőség és kiadóhivatal: Igmándy-utca 60. szám. Kéziratot vissza nem adunk. Nyílt-tér garmond sora 40 ft.</p>
---	---	--

\*) „Ellöttünk nincs távolság, mert minden határ önmagától elolvad, de utolérhetetlen az a távolság, mely mögöttünk maradt, s melynek minden kicsi nyomát gazdagabbá tettük elvesztett reményeinkkel, lehervadt ifjúságunkkal, lelünk minden kincsével.

A „Délsomogy“ igen tisztelt olvasói lapunk ujévi számában értesültek arról, hogy ezen helyi érdekű társadalmi és közgazdasági lap törekvő munkásainak élére állottam főszerkesztői minőségben.

Szükségesnek tartom első sorban kijelenteni, hogy nem a címet, hanem a tevékeny munkát szándékoztam elvállalni akkor, midőn a szerkesztőség tagjai közé léptem. Egyidejűleg azonban az igen tisztelt olvasó közönség szives elnézését kérem, az e téren bi-

\*) Kis József „Két Hajó“ című legújabb költeményéből.

zonyára észlelendő tapasztalatlanságom jeleiért.

Helyi érdekeink és viszonyaink, városunk és vidékének földrajzi fekvése, a társadalom minden rétegének érdeklődése, a köz és magán érdekű események iránt, bizonyára igazolják azon meggyőződésünket, hogy ha bármily szerény keretben is, de szükség van egy organumra, mely állandóan rendelkezésére álljon az egész közönségnek, úgy a közérdekű, mint a magán természetű események közlésére illetőleg megvitatására.

A „Délsomogy“ hasábjait bárkinek szívesen rendelkezésére bocsájtsuk, a ki hivatást érez magában arra, hogy a köz és társadalmi élet e téren istápolja és velünk együtt küzdjön, mert hivatásunk mindenek felett a közügy és a közjóért való munkálkodás leendő.

Városunk és vidékünk közönsége számos és kiváló erőt rejt magában, melyeknek a lap számára leendő megnyerése elsőrendű kötelességünk, ha a

célnak, melyért küzdeni akarunk, igazán megfelelni kívánunk.

Most midőn először lépek a nagy közönség színe elé e téren, engedje meg nekem, hogy azon kérelemmel forduljak hozzá: támogassa lapunkat szellemileg, közölje velünk az összes eseményeket és fogadja jó indulattal szerény törekvésemet.

Vegyen részt a társadalom maga is a szerkesztésben, szegődjék e lap munkatársául, hisz kizárólag a közügynek, városunknak és a járásnak tesz ezzel kedves szolgálatot.

Feledjük el a multakat és ne beszéljünk az annyiszor hangoztatott társadalmi széttagoltságról! ne emlegessük folyton azt, hogy számos ellentét van közöttünk; ne riaszuk el önmagunkat azzal, hogy bénák vagyunk, mert összhang, együtt érzés hiányzik; legfőképpen pedig ne azonosítsuk kizárólag az egyes személyek iránti rokonszenvünk szerint magunkat azon ügygyel melynek érdekében működnek, de még kevésbbé irányítsuk magunkat

## Szemiramisz.

*Históriádat gyakran olvasom,  
Te perzselő szemű királyi nő,  
És képzeletbe lelkem ringatom,  
Hogy nincs közöttünk annyi sok idő,  
Hogy ott pihentem karjaidba,  
Hogy csókot loptam ajkaidra,  
Szeretkezés istennője, dicső!*

*De ám a lét hamar jelenre int,  
Ábrándozásom gyorsan megszakad,  
S hahogy egy lány forrón felém tekint  
Vele megyek, — szeretni csak szabad.  
Ölelgetem titáni médra,  
Hintek ajkára csókot csókra,  
És azt hiszem, hogy a te ajkad!*

## Diáknymoruság.

Pelyhes állu, serkedő bajuszú fickók köszálnak az utcákon. Amott az a három, a kik olyan fényűző öltözetben tapossák az aszfaltos járó helyet, lakezipőben, világos felöltőben és vakító fehér selyem nyakkendőben, bizonyosan országgyűlési képviselőnek, törvényszéki elnöknek vagy földbirtokosnak gyermekei.

Hja, könnyű azoknak!  
Az atyafiság, az összeköttetések már mielőtt feljöttek az édes haza szívébe, hogy annak dobogását még zajosabbá tegyék minden akadályt elhárítottak újtökből. Ők uraknak születtek és ez is olyan méltóság, a mit kora fiatalon kell megszokni, mert különben felszeg lesz az ifjuóriás modora.

Az, a melyik a három közül a legmerészebben kacsintgat a szebbnél-szebb leányok szemébe, ma az fizet.

A másik kettő vendége.

Az édes anyja száz forintot adott neki titokban. Két estére elegendő. Hadd lássék meg, hogy Pest, Bihar, meg Torontál aranyifjúsága mulat. Három vármegye barátokozik össze. Francia pezsgő mellett születik meg ez este a magyar barátság!

Bezzeg Czanyuga Flórián, a ki ott surran el mellettük kopott nadrágban, más kedélyhangulatban van. Dehogy is irigylitőlük a boldogságot. Ők azt megérdemlik. Édes apáik bokros érdemeket szereztek a haza körül. Az ősök verejtékes vetését mért ne arathatnák és élvezhetnék az utódok? Az egyiknek a nagyapját negyvennyolcban főbe lötték. Az apja e révén jutott méltó-

**Pécs város városházát** jövő év május havában újra építik, miért is jelenlegi helyiségemből annak idején ki fogok költözködni, mely körülmény arra késztet, hogy az összes rakáron lévő divat cikkeimet valamint a naponta érkező ujdonságaimat különösen ajándékoknak alkalmas dolgokat tetemesen leszállított árban árusítsam el, úgy mint: **férfi ingek és nyakkendők, kézimunkák és kellékek. Jäger alsó ruházat. Ruhadiszek. eső ernyők, harisnyák, keztyűk stb.**

**KEMÉNY MÓR PÉCS, Király-utca városház épület.**

az esetleges ellenszerv által.

Nincs itt minálunk oly érdek elmentét, mely komoly gátot emelne közöttünk; nem hiányzik itt az összhang, az együvé tartozás érzete!

Nincsenek közöttünk egyének, kiknek jelenléte valósággal feszélyezné a társadalom többi tagját!

Itt csak a folytonos hangoztatással elért önámítás létezik, melyet annyira megszoktunk, hogy már-már el is hisszük.

A ki-figyelemmel kísérte a mi társadalmi és közéletünket, az bizonyára észlelhette, hogy minden lényeges tényező meg van a mi kis társadalmunkban arra, hogy életerőssé fejlődjék s hivatásának minden tekintetben megfelelhessen.

Egyes esetek alkalmával fényes bizonyítékát szolgáltatja épen a mi társadalmunk szívós összetartásának és a közügyek terén nem egyszer váltunk döntő factorrá tömör alakulásainkkal.

Félre tehát a kishitűséggel! A társas együttélés halálos ellensége a pessimismus. A közéletben az optimistikus gondolkodás nyújt erőt és ad bátorságot.

Mint a társadalom minden kisebb alakzatának, úgy a mi társadalmunknak is meg van a maga betegsége, de az már annyira sajátos tulajdonsága, hogy egy kis jóakarattal immunussá válhatunk ellenében.

Mindenki mástól várja a kezdeményezést, ő maga csak támogat néha, de okvetlenül bírálni szeret.

Ez t. i. hogy ne ő vonassék bírál-

lat alá, hanem ő bírálhasson, vissza tartja a társadalom legtöbb tagját az őszinte vélemény nyilvánítástól, az aktivitástól; azon néhány egyént pedig a ki a cselekvés terén előre lépni elszánt, rövid idő alatt elkeseríti úgy a jogosult, mint a néha kiméletlen kritika.

Ezen gyengéjét a kisebb társadalmi alakulásnak azonban el kell fogadnunk úgy a mint van, azt meggyógyítani, megszüntetni meg se kíséreljük, mert az egyéni élet füszerét vennénk el az egyesektől, kik mindent inkább feláldoznának, csak erről lemondani ne kelljen. Ha azonban egyesek ellen mégis ez irányban működünk, úgy bizonyára rögtön előidéznénk a személyeknek személyeskedő küzdelmét a személyek ellen s így csak az ellenkezőt érnénk el, mert a társadalom egyédei azon jogukról, hogy jogosultak és alaposan vagy jogosulatlanul és alaptalanul is, de bírálhassanak, soha sem fognak lemondani. Tűrjük el tehát a bírálatot akkor, ha az jogosult és tekintjük a társadalom minden egyes tagját a bírálatra jogosultnak, de tűrjük el a bírálatot akkor is, ha az jogosulatlanul, alaptalanul érint, mert az a legtöbb esetben a különböző következtetés szüleménye; de főleg tűrjük el azért, mert maga a társadalom, mint már erkölcsi alakzat az ellen mindenképpen megvéd.

Ha a bírálatot megszoktuk, ha azon tudatban működünk bármily téren és irányban, hogy bírálat, sőt szigorú bírálat alá esünk, úgy ambíciónk

csak fokozódni fog a közérdek, a társadalmi jólét előnyére.

\*

Ez a lap, amelynek én vezetője lettem, a melynek én élére léptem, mindaddig mig ezen positiomat elfoglalom, a tisztességes és becsüleles sajtó organuma lesz!

Vármegyénk, járásunk és városunk köz és társadalmi életében, ezzel a jelszóval, ezzel a lobogóval száll sikra és küzd a közjóért, a közjóra.

Ez a lap nem szegődik egyes társadalmi osztályok szolgálatába, ez az egész társadalmat akarja és fogja szolgálni!

Az országos politikával nem foglalkozhatunk, de épen ezért nem is tehet bennünket elfogulttá egyes fontosabb események megítélésénél és elbírálásánál az esetleg eltérő politikai érzelem.

És most béke jobbot nyujtok e lépésemmel kivétel nélkül mindenkinek, magamat pedig boldognak fogom érezni, ha azt azon őszinte érzelemmel fogadja minden egyes felebarátom, mint a mily igazán átérzem magam annak melegét.

Dr. Kriszt Béla.

## A szigetvári kir. járásbiróság ügybeosztása 1904. évre.

A.) Batta Béla kir. járásbíró ügyköre:

1. Elnöki ügyek.
2. Anyakönyvi ügyek.
3. Egyezségi ügyek.
4. Sommás perek.

ságba.

Czanyuga Flórián apja pedig szegény földműves ember volt, a nagyapja meg jobbagy; nem csoda tehát hogy nincs még leczkepénze sem. Azaz hogy van, csak az a baj, hogy kevés. Uram Istenem, mennyit koplalt ő azért a huszonnyolcz forintokért, a mit össze tudott magának kuporgatni a városban, hogy majd ha letette az érettségi vizsgát, legyen mivel beiratkozni Budapesten az egyetemre. Az igaz, három forinttal több volt, de hát özvegy édes anyjának vett érte meleg kendőt. És ez a három forint hiányzik. Lakása az már van. A hentes fia meg a timáré együtt béreltek ki egy szobát és harmadiknak a diványra befogadták ingyen, mert hát mulatságos egy fiu ez a Czanyuga. Milyen sokat tud mesélni.

A hentes fia majd majd megszokad a sok nevetéstől. Mert hát hiheti azt az ember, mikor aany kolbász meg szalonna van otthon a bótban, hogy Czanyuga egy hétig tökmagot evett? Hát oszt milyen ize van a tökmagnak? mindig ezt kérdik tőle. Czanyuga meg velük kaczag, hogy majd kicsordul a könnye. Ép dél van, most nem mer közézük menni. Azok most ép ebédelnek. Az

igaz, hogy ő már egy hét óta abból a kenyérből eszik, a mit az édes anyja süttött neki az utra, s a mi szerencsésen el is fogyott, de hát ne mondják, hogy ő rajtuk akar élösködni. Hiába inkább meghal, de az a falat még sem megy le a torkán. Ő a kütünően érett annyit ne tudjon keresni, hogy ne kellessen a hentes fia kolbászából élni? Mert hát a hentesfiának könnyü tele torokkal röhögni, mikor a kolbászt falatozzák, hogy ugy-é, jobb-é mint a tökmag?

Látja, mint fordul be három kollega a „Kis-Pipába.“ Mert hát kollegák. Ők is gölyák. Látta, mint iratkoztak be az egyetemen. Mindegyik százast váltott. Vagy talán ezres volt? Lehet, mert Czanyuga Flórián közéről még egyiket se látott. Miesoda pazar dolog volna most egy kis borju pörkölt. Mert bizonyosan azt esznek. Hogy özgerinczet fognak rendelni, azt Czanyuga el se hiheti. Beéri hát azzal, hogy tovább bandukol korgó gyomorral, gondtól majd szétpattanó fejjel. Pedig milyen kicsi dolgon mulik csak azon, hogy honnan vesz három forintokat? Csak volna a mit eladjon. Mert ha már az egyetemre járhat, az a darab kenyér, a mi kell, neki mindennapra előkerül

valami leczkéből.

Egy könyves bolt czifra czimei megállítják. Mennyi tudomány! És ő három forint miatt ki van ebből örökre rekesztve.

Mikor az édes apja meghalt azt hagyta neki örökségbe, hogy csak irástudó ember legyen és ne maradjon paraszt. Hirtelen valami iráson akad meg a szeme, ott van kifüggesztve a sok kép között. „Fiatal ember, kerestetik aki latinra is tud fordítani. Czim szivességből ez üzletben. Talán valami sváb embernek kell, hogy így írja „kerestetik“, gondoja magában Czanyuga, és a sok izgalomtól reszkető inakkal alig mer becselleni a fényes üzletbe. Ott megtudja a czimet. Alig hisz a füleinek. Egy egyetemi tanár. Az ő tanárja! Rohan, fut, nehogy megelőzzék. Ő volt a latinbol mindég az első eminens. Ha csak el nem felejtette. Talán fogja tudni azt a munkát elvégezni, a mit kérnek. Maga se tudja hogyan, már ott all egy fényesen butorozott könyvtár-szobában és egy hófehér szakállu ősz ember jóságos kek szeme bátorítja:

— No ősém, mit akar?

— Nagyságos uram keres valakit, a ki latinra tud fordítani, hát . . . és itt ela-

5. A P. v. lajstromból azon ügyek, melyek sem a hagyatéki, sem a végrehajtási ügyekhez nem tartoznak.

Felveszi a szóbeli kereseteket, egyezségi eljárásra vonatkozó kérelmeket, ügyvédek elleni panaszokat.

Melléje van beosztva dr. Szily Ádám kir. járásbírói aljegyző.

B.) *Vásárhelyi* István kir. aljárásbíró ügyköre:

1. Vétség és kihágási ügyek.

2. Büntető ügyek.

3. Büntető ügyekre vonatkozó megkeresések.

4. Büntető vegyes ügyek.

5. Végrehajtási ügyek.

Felveszi a kir. járásbírói hatáskörébe tartozó vétségek és kihágásokra vonatkozó szóbeli feljelentéseket a kir. törvényszék hatáskörébe tartozó büntetőügyekre vonatkozó büntető feljelentéseket, úgy a végrehajtási kérelmeket.

Melléje van beosztva Öhlvay Károly kir. járásbírói aljegyző.

C.) *Molnár* Jenő kir. aljárásbíró ügyköre:

1. Telekkönyvi ügyek.

2. Fizetési meghagyások.

3. Örökösödési ügyek.

4. Polgári vegyes ügyek, melyek hagyatéki ügyekre vonatkoznak.

Melléje van beosztva Öhlvay Károly kir. járásbírói aljegyző.

#### Panasz és törvényt napok.

##### I.

Szóbeli keresetek, kérelmek nyilatkozatok, feljelentések minden héten kedd és péntek d. e. 9—11 óráig vétetnek fel.

##### II.

Törvényt napul minden kedd és péntek jelentetik ki, mely napokon d. e. 9—11 óráig és ha e napok ünnep napra esnek a megelőző nap d. e. 9—11 óráig a felek ügyük tárgyalása végett idézés nélkül megjelenhetnek.

##### III.

Az irodák beosztása és kezelési ügyköre.

kadt a szava.

A történelem agg professzora feláll a székből. Alig tud már járni. Meggöngyösztetette a sok, sok tudomány. Bámulva tekint rá és egy nagy foliánst vesz elő, oda adja Czanyugának. Latinul van.

— No fordítsa öcsém!

Czanyuga alig lát az éhségtől, de azért úgy fordítja, mint a parancsolat. És már is ott ül a diszesen faragott asztal előtt, a tudós diétál, ő meg ír, ír. Érti, mint hajol föléje az agg professzor, hogy ellenőrizze; mert ő maga már nem tud írni, rosszak a szemei, a munka meg sürgős. De hirtelen kiesik Czanyugának a toll a kezéből, a bétük tánczra kerekednek. A képek a falon mintha mind forognának a szobával, az óriási könyvállványokkal együtt. Resteli a dolgot, de alig tud dadogni, míg végre annak a jóságos két kék szemnek meleg sugarától önkénytelenül tolu az ajkaira a szó:

— Nagyságos úr, kérem, még ma nem ottem, kérek előbb egy darabka kenyeret.

G. A.

#### I. sz. jegyzői iroda.

Iroda kezelő Karcher József irnok.  
Kezelési kör:

1. Anyakönyvi ügyek.

2. Polgári ügyekben érkezett megkeresések.

3. Sommás perek.

4. Végrehajtási ügyek.

5. Vegyes polgári ügyek.

Átvesszi a postán érkező levél küldeményeket, kezeli a gyűjtő szekrényt.

#### II. sz. jegyzői iroda.

Iroda kezelő Szalay József irnok.  
Kezelési kör:

1. Büntető megkeresések.

2. Vegyes büntető ügyek.

3. Vétség és kihágási ügyek.

4. Büntető ügyek.

5. Elnöki ügyek.

#### III. sz. jegyzői iroda.

Iroda kezelő Eckert Aladár irnok.  
Kezelési kör:

1. Örökösödési és hagyományi ügyek.

2. Rendes örökösödési ügyek.

Az irodák felek részére nyitva vannak: Ünnep és köznapon d. e. 10—11-ig köznapokon d. u. 4—5-ig.

Karcher József és Szalay József kezelők állandó helyettese: Eckert Aladár kezelő.

Eckert Aladár kezelő állandó helyettese: Karcher József kezelő.

#### IV. Telekkönyvi ügyszak.

Telekkönyvvezető Krasznay Géza.

Segédkezik mellette Csendes Géza irnok, s ezen felül végzi a telekkönyvi ügydarabok iktatását, és kiadmányozását, s kezeli a telekkönyvi irattárt.

A telekkönyvi hivatal (telekkönyvtár iroda és irattár) feleknek nyitva van:

Köznapon d. e. 10—12-ig, vasár és ünnepnapokon d. e. 9—11 óráig.

### Előfizetési felhívás!

Az új év küszöbén felhívjuk a t. közönség figyelmét a „Délsomogy“-ra, mely immár V-ik évfolyamába lép s fokozott buzgalommal igyekszik lehetőleg minden igaz és jogos érdeket kielégíteni.

Az V-ik évfolyam első számát adjuk a jelenlegivel az Önök kezébe. Az idő hamar mulik, s ime lapunk már némi multtal dicsekedhetik.

Önöket hívjuk fel bizonyosság tételre kedves olvasóink, hogy lapunk eddigi működése, teljesítése azon ígéretnek, melyet beköszöntőnkben önöknek tettünk, s mely szerint mindig a legjobbra fogunk törekedni s ama hivatásunknak, melyet magunk elé kitzűtünk, igyekeztünk meg is felelni.

Törekvésünk a jövőben is az lesz, hogy mindig az objektív igazság fegyverével küzdjünk ama mindnyájunk szemé előtt lebegő magasztos célért, hogy hazánk kulturális és gazdasági

helyzetét, nemkülönben szűkebb patriánk a vármegye, e város és vidéknek jólétét felvirágoztatását némileg is előre segítsük.

Az Önök jóindulatu támogatása, a melyben már eddig is részesültünk, némileg megnyugtatt bennünket az iránt, hogy munkálkodásunk meglegedésüket kiérdemelte, de egyben fokozni fogja buzgalunkat, hogy magunkat támogatóinkra a jövőben is méltónak bizonyítsuk.

Bizalommal fordulunk tehát olvasóinkhoz, s kérjük, hogy bennünket nagybecsű támogatásukban továbbra is részesíteni, s ennek jeléül úgy a hátralékos, valamint a most esedékessé váló előfizetési összegeket czimünkre küldeni sziveskedjenek.

Lapunk jelen számához posta utalványt mellékelünk, melyen a t. vidéki előfizetőink az előfizetést legcélszerűbben eszközölhetik, míg ujonnan jelentkező előfizetők Kozáry Ede könyvkereskedésében is előfizethetnek.

Igen tisztelt helybeli előfizetőinknek pedig a jövő számmal fogja a lapkihordó a nyugtákat kézbesíteni.

Lapunkat bizalommal ajánlva és a t. közönség szives pártfogását kérve maradtunk, hazafias tisztelettel

**A Délsomogy szerkesztősége és kiadóhivatala.**

#### A Délsomogy előfizetési ára:

Negyedévre . . . 2K 50f.

Fél évre . . . 4 „ —

Egész évre . . . 8 „ —

**A kiadóhivatal.**

### A szigetvári polgáriskola hangversenye.

Az élénk érdeklődés, melylyel Szigetvár és környékének farsangoló közönségét az este mulatozva együtt láttuk, a „Délsomogy“-ot sem hagyta közönyösen.

Ma éjjel a sajtógép megállt, — a szedő pihent (— egy kicsit szundított is) — várták a kéziratot, mely a hangversenyéről és a táncmulatságról tudósítást mond, hogy azután megfeszített munkával, éjféltől, — már a bálteremben jelenjen meg a „Délsomogy“.

Megteszszük ezt szives készséggel, mert a cél, amelyért — és a helyiség, a melyben mulatnak: — egyenlően szép.

A hangverseny- és tánczterem már a belépésnél fényesen mutatja be a polgáriskola hatalmas tornacsarnokát, telve apró zászló és fenyőgalydíszítéssel. Szembetűnik a homlok-falon két igen szép aquarellfestésű díszítés. Az egyik egy nagyméretű „Műsor“ a zászlóbontó geniuszszal a másik pedig a „Tánczrend“ egy ámorka-csoport zenekarával.

Mindkettő az iskola rajztanárának eset-jét dicséri.

Az intézet fiu és leányövendékei veszik körül a hangversenyzők emelvényét, hova elsőnek *Filipovics* Józsefné lépett.

Városunkban e vendég úrnő művészi zongorajátékában ez alkalommal gyönyörködhattunk először. Majd Dr. *Szabó* István mutatta be egyik legújabb alkotását a „Magyar hallgatók“-kal, melyekben a szabatos, mesteri hegedűjátékot dallamosan kísérte *Filipovicsné* zongorán, *Stefán* Gyula pedig harmóniumon.

Kedves körülménynek láttuk turonyi *Biedermann* Margit, *Ilonka* és *Tibor* szereplését is, kik ügyes, behizelgő négykezesekkel sok tapsot érdemltek ki.

Az intézet növendékei közül zongorán sikerült hatkezeseket játszottak: *Hegyessy* Janka, *Hoffmann* Ang. *Stern* Stef és *Tóth* Ilonka leányiskolai tanulók.

Jóleső változatosságot keltett a zenei számok között *Olosz* Béla tanuló szavalata, melyben Szentjóni „Együgyű paraszt“-jával kacaglattal meg a hallgatóságot.

— Dalárdákat is hallottunk. —

A leányiskola növendékei a „Beteg leány“ című három szolamú műdalt külön énekelték; az intézeti növendékekből és a városi dalárdából alakított vegyeskar pedig jóízű kurucnótával fejezte be a terjedelmes műsort.

Ez a mulatságnak az első része, a melynek sikerét jó részben az iskola igazgatójának és tanárainak fáradhatlan és odaadó tevékenysége hozta meg s emelte a vendégközreműködők szívesen látott szereplése, melyhez igaz jutalmul a nagyszámu jelenlevők elismerő tapsát nyerték el.

*Filipovicsné* és a *Biedermann* lánykakat szép csokrokkal, a táncoló hölgyeket pedig izléses táncrenddel lepte meg a tan-testület.

A táncmulatság végét már nem várhatjuk be, annyit azonban látunk már most is, hogy igen kedélyesen, itt virradunk meg.

A bevétel eladott jegyekből: 531 Korona 10 fil. felülfizetés 55 Kor. 75 fil.

Jelen voltak:

*Asszonyok:* turonyi *Biedermann* Ottonné, *Balogh* Emma, *Baumgartner* Adolfné, *Bali* Sándorné, dr. *Berkes* Mórné, *Beck* Danielné, *Biró* Ferenczné, *Balogh* Lukácsné, *Batyók* Aladárné (Mozsgó), *Bálványosy* Zoltáné (Tótkeresztur), *Bözenbach* Lajosné, *Braunstein* Józsefné, *Boronkay* Kálmánné, *Csohan* Gyuláné, *Cseke* Viktorné, *Deutsch* Aladárné, *Engelleiter* Rezsőné, *Eckstein* Dávidné, *Fuchs* Zsigmondné, *Farkas* Gyuláné, *Filipovics* Józsefné (Pécs), *Freiszberger* Gyuláné, *Ferencz* Dávidné, *Fazekas* Józsefné (Denesháza), dr. *Gulyás* Ferenczné (Kaposvár), *Gyenis* Lajosné, *Herczeg* Józsefné, *Hönnig* Gyuláné (Péterfa), *Himer* Lajosné (Gy.-Mellék), dr. *Kézi* Z. Béláné, *Koharits* Ferenczné (Bares) *Kriszán* Ferenczné, *Khon* Jakabné, *Kopetzky* Antalné, *Kopácsy* Nándorné, *Kenécsy* Istvánné, *Kun* Kálmánné (Kaposvár), *Leicht* Lipótné, *Molnár* Jenőné, dr. *Mandl* Ármánné, *Mauhart* Antalné, *Maurer* Jánosné, *Mandevill* Frigyesné, *Nicsovics* Vazulné, *Neumann* Lipótné, *Németh* Zoltánné, *Oscsodál* Jánosné, *Oscsodál* Gusztávné, *Oscsodál* Lipótné, *Olosz* Béláné, *Puskás* Gyuláné, *Puchmann* Józsefné, dr. *Raksányi* Árpádné,

*Rechnitzer* Sarolta, *Sárközy* Györgyné (Bares), *Stern* Lajosné (Pata), *Somogyi* Marcellné (Mozsgó), *Szoó* Lajosné (Hobol), dr. *Szabó* Istvánné, *Stern* Józsefné, *Szijasztó* Ferenczné, *Szabó* Józsefné (Hobol), *Schwarz* Ignácné, *Sarlay* Lászlóné, *Tóth* Istvánné, *Tesztlák* Istvánné, özv. *Tursitsné*, *Udvary* Józsefné, *Vargha* Sándorné, *Vásárhelyi* Istvánné, *Valentényi* Györgyné, *Weichart* Endréné, *Vértes* Béláné, *Weisz* Vilmosné, özv. *Wiedermanné*, *Zakál* Vilmosné.

*Leányok:* *Bergl* Jolán, *Braunstein* Ilona, *Bohár* Ella (Somodor), *Cseke* nővérek, *Dobszai* Zsófi, *Éhn* Ilonka N.-Atád, *Fischman* Matild, *Fuchs* Erzsike, *Farkas* Leona, *Farkas* nővérek (Denesháza), *Folez* nővérek, *Filipovics* Emmuska (Pécs), *Herczegh* nővérek, *Héregi* Gizella, *Himer* nővérek, *Maretics* Mariska, *Kriszt* Józsa, *Kriszt* Janka, *Klein* nővérek, *Marton* nővérek (B.Szt. Lőrincz), *Lázár* Mimi (Mozsgó), *Leicht* Mariska, *Maurer* Amália, *Nicsovits* nővérek, *Olosz* Mariska, *Oscsodál* Margit, *Pozsonyi* Ilka, *Puchmann* Ilonka (Breznobánya), *Schnur* Etelka, *Siska* Adél, *Siska*, *Teréz*, *Saári* Gizella (Kövágó-örs), *Tursics* Jolán, *Unhert* Margit, *Vaskó* Mariska, *Vlasics* Irma, *Wiederman* Miczi, *Weichart* Ilonka, *Vargha* Mariska és *Rozika*.

## H I R E K.

— **Rendkívüli kedvezmény lapunk t. előfizetőinek.** Kiváló szolgálatot óhajtottunk teljesíteni lapunk t. előfizetőinek, midőn a magyar nők kedvenc divatújságával a **Budapesti Bazárral** oly egyezsége léptünk, hogy t. előfizetőinknek e minden tekintetben praktikus és modern szépirodalmi divatlapot az egy korona 50 fillér negyedévi előfizetés helyett **negyedévenként 1 korona 30 fillérért** küldjük.

A „Budapesti Bazár“ pompás kiállításban havonként kétszer jelenik meg s minden számában 60-70 divatábrán mutatja be a legújabb francia és angol divatot, a legújabb kézimunkákat s hogy az öltözékek házilag is elkészíthetők legyenek, két oldalas szabás és kézimunka-ívvel is szolgál, sőt természetes nagyságban, papírból kivágott kitűnő szabás mintákat is nyújt. A „Budapesti Bazár“ szakszerű képeivel és utasításaival a női öltözékek házi elkészítésének titka meg van fejtve! Szépirodalmi részét elsőrangú írók írják.

Midőn ezen rendkívüli kedvezményt lapunk t. előfizetőinek becses figyelmébe ajánljuk, megjegyezzük, hogy e kedvezményben **esakis lapunk előfizetői részesülnek.** Előfizetéseket minden hó elsejétől kezdve elfogadunk. Az előfizetési pénzek lapunk kiadási-vatálába küldendők.

Tisztelettel

a „**Delsomogy**“ szerkesztősége.

— **Jótekonyság.** *Stephán* Pálné, jótekonyságáról széles körben ismert urhölgy, a szigetvári jótekonyság keresztény nőegylet elöljárója 10 koronát és 5 zsák burgonyát volt kegyes a nőegylet vezetőségéhez juttatni, mely adományért a nőegylet hálás köszönetet mond. Ugyancsak *Perezel* Vilmosné urnő

a nőegylet tea-estélyén felülfizetett 10 koronát. *Herger* József szigetvári plebános úr pedig szintén a teaestélyi jegyét 4 koronával váltotta meg. Köszönetet mond érte a nőegylet.

— **A földmivelésügyi miniszter** új évre egy rendeletet bocsjított ki, melyben tiltatik a hasznos vadak összefogdosása, valamint a hasznos szárnyas vadak tojásainak külföldre szállítása. Az ezen rendelet ellen vétők érzékeny pénzbírsággal sújtatnak.

— **Vadászat.** A most mult hét folyamán tartotta meg báró *Biedermann* Rezső a téli körvadászatot a hoboli, kárászi és péterfai pusztákon. Az össz eredmény az idén kisebb ugyan mint a mult éveekben, de ennek oka csakis a kedvezőtlen időjárás volt! mindennek daczára a hoboli és péterfai pusztákon jól kimulathatták magukat a vadászatot kedvelő vendégek, mert az elesett 771 db nyulból szép számmal jutott minden nimródinak puskája elé. Vig perczeket szerzet a társaságnak egy róka mely szerencsétlenségére a körbe került s onnét minden ravaszsága mellett sem tudta bőrét kimenteni. A vadászatok után a vendégszerető szentegáti kastélyban szórakozott kellemesen a társaság, mely az idén avatta vadásztársává a szokásos alakszerűségek mellett báró *Biedermann* Eleket, a házigazdának szépményű fiát, ki most kapott először fegyvert a kezébe s az első napon 12 nyulat ejtett el. Részt vettek a vadászatban a háziakon kívül, báró *Fejérváry* Imre főispán, *Udvarnok* József ezredes, báró *Bothmer* Lajos alezredes, *Nádossy* István földbirtokos, *Daróczy* Aladár orsz. képviselő, *Opris* Péter posta és távirtda igazgató, *Horváth* István és *Hegyessy* János főszolgabírók, *Sey* Tamás szolgabíró és dr. *Kriszt* Béla ügyvéd urak.

— **Ipartestületek a pénzügyigazgatóságok ellen.** Egy nemrégiben közzétett miniszteri rendelet arra kötelezi az ipartestületeket, hogy a pénzügyigazgatóságok felhívására a munkaadóknál alkalmazott segédek és tanoncok névjegyzékét össze kell állítaniok és meg kell küldeniök. Az ipartestületek elhatározták, hogy a rendelet ellen közösen felterjesztést intéznek a keteskedelmi miniszterhez.

— **Meghívó.** A szigetvári kereskedő ifjak egyesülete 1904. évi január hó 16-án a „Korona“ szálló nagytermében műsorral egybekötött zártkörű **Táncszüveg** rendez. Kezdeté fél kilencz órakor. Belépő díj: személyjegy 2 korona, családjegy 5 korona. Jegyek előre válthatók: *Deutsch* Dávid fia és *Schwarz* Lajos urak üzleteiben. **Műsor:** 1. Nyitány. Előadja: *Oláh* Miska zenekara. 2. Dalok. Éneklő: *Levin* Kornellia k. a. 3. Dr. *Záray* Károly ur, a „Pécsi Kereskedelmi és Iparkamara“ titkára „A magyarországi nők a statisztikában, különös tekintettel a somogy megyei és szigetvári nőkre“ ezimen felolvasást tart. 4. Bíró előtt, Személyek: Vizsgáló bíró: Ilona fiatal menyecske *Levin* Kornellia k. a. Vádltott: *Feri*, *Gellén* László ur. Vádltó - Sárka, Ilona uga *Feri* menyasszonya *Grünhut* Olga k. a. Közönség: *Bandi*, Ilona fiaeskája *Beck* Sándorka, 5. Tréfás kuplek. Előadja: *Kaufmann* Fülöp ur. 6. Tót táncmester. Előadja! *Petrovics* Árpád ur. 7. Tréfás kuplek. Éneklő *Fein* Kálmán ur.

— A „Szigetvári Jótékony Keresztény Nőegylet“ évi rendes közgyűlését f. évi január hó 17-én délután 3 órakor Szigetvárott a városház tanács-termében tartja meg. Tárgysorozat: 1. A választmány évi jelentése. 2. A pénztárnok jelentése, s a számadások felülvizsgálása. 3. Elnök, alelnök, jegyző, pénztárnok számvevő, ügyvéd és igazgatóválasztmány választás. Indítványok. *Farkas Gyula* jegyző. *Hegyessy Jánosné* alelnök.

— **Ki a kigazda?** A budapesti kereskedelmi és iparkamara kérdést intézett e tekintetben a kereskedelmi miniszterhez, ki most a földmívelési miniszterrel együttesen megállapította, hogy kigazdának az tekintendő, kinek birtoka, vagy bérlete a száz holdat meg nem haladja.

— **Olcsobb az iparsó.** Ujlesztendő napjától kezdve olcsóbb lett az iparsó. A pénzügyminiszter ugyanis elrendelte, hogy a donaturált iparsó január 1-től kezdve métermázsánként 60 fillérrel olcsóbb legyen, úgy, hogy a bányánál 2—2.37 koronát kell egy métermázsánként fizetni. Ilyen olcsón még sehol sem adják más államokban az iparsót minek csak örülhetnek kereskedők és iparosaink kik üzleti célokra iparsót használnak!

— **Automobil-gyártás Magyarországon.** A budapesti Podvinecz és Heisler gépgyári cég megvásárolta a leesfeldi (Baden mellett) automobilgyár teljes berendezését és áthozta budapesti gyárába, ahol az autók gyártását legközelebbi jövőben teljes erővel megkezdi.

### Irodalom.

— **Utmutató az iskolák és óvodák irodai teendőinek ellátására.** Az iskolai irodai adminisztráció népoktatásügyünk rohamos fejlődése s különösen a nem rég kiadott állami elemi isk. gondnoksági és községi iskolaszéki utasítások, valamint a gazdasági ism. iskolai szervezet stb. rendelkezései folytán oly annyira kifejlődött, hogy abban ma már utmutató vezérfonál nélkül eligazodni képtelenség.

E tájékoztatást növeli azon körülmény, hogy az iskolafajok különfélesége legtöbbször más-más elbánást igényel.

Népoktatásügyünk jelenlegi állásában nemcsak az elemi, (polgári) gazdasági-, és általános ismétlő iskolának, hanem az iskolaszékek, gondnokságnak, a kisedóvodának s legtöbb helyt az iparos- és kereskedő tanonciskolának, és ezek felügyelő bizottságának is minden irodai teendője a tanítóra, illetőleg (igazgató tanítóra hárul. És ha figyelembe vesszük, hogy az óvónő, tanítónő- és tanítójelöltek az iskolai irodai dolgokban igen kevés tájékozottsággal kerülnek ki az életbe, azt hiszem felesleges részletezni, hogy az e téren járatlan tanító (óvónő stb) mily sok zavart okoz s mily tömérdek közbeeső írásbeli intézkedésre ad alkalmat. Már pedig minden új tanítót a nagyon is sokféle iskolai irodai teendőbe a tanfelügyelőségi irodából papíron betanítani nagy feladat, csaknem lehetetlenség.

E körülményt a nagymélt. vallás- és közoktatásügyi miniszterium is még 1889. évi 411. eln. szám alatt kelt rendeletében elismerte, midőn jelzi, hogy intézkedett miszerint „az iskolai adminisztráció terén a tanítói hivattal összekapcsolt teendők egy utmutató könyvecskében világos módon magyaráztassanak meg.“ E könyvecske tudommal mindeztideig nem jelent meg,

Az érzett hiányon segíteni óhajtván „Utmutató az iskolák és óvodák irodai teendőinek ellátására“ munkámban hosszas tanulmányozás után rendszeresen feldolgoztam az irodai teendőkre vonatkozó összes tudnivalókat. Több hasonló ügyforgalmu hivatali ügyviteli szabályzatnak s főleg az egyszerűsítési törvény idevágó rendelkezéseinek összehasonlítása és felhasználásával ez úttörő munka I. részében az iskolai kisebb ügyforgalomra való tekintettel egybeállítottam az „iskolai iroda ügyviteli szabályzatot“, a II. részben a tanulmányi és az iskolai anyagi ügyek összes irodai teendőjét a legnagyobb részletesség mellett rendszerbe foglalva s kellő számu példákkal megvilágítva tárgyalom s végül a munka III. részében az iskolai kezelésben és rendtartásban használandó mintegy 54 nyomtatvány-mintát mutatok be, az egész munkában minden tétel után zárójel közt hivatkozva az illető rendelkezési szabályzat vagy szervezeti utasítás keltére és számára.

Egy szóval tárgyalva és gyakorlati módon utasítás van adva e könyvben.

A felekezeti iskolára vonatkozó egyházi speciális rendelkezések, melyek az illető tanítók által könnyen utánjegyezhetők, a felekezetek különfélesége miatt e munka szűk keretében nem foglalhattak helyet. Azonban fel van véve ide mindaz a tudni való, a mi a felekezeti tanítót az állami és községi tanítóval közösen érdekli.

Még az alábbi úttörő munkáim kaphatók nálam Dicsőszentmártonban II. Tanügyi teendők határozó jegyzéke. Ára 2 korona.

III. Tanítók (tanítónők) jogai és kötelességei. Ára 5 korona

IV. Népoktatásügyi közs. közigazg. kézikönyve Ára 5 korona 20 fillér.

V. A kir. tanfelügyelőségek hivatali ügykezelési szabályzata. Ára 2 korona.

VI. A kir. tanfelügyelőségek ügykezelésének egyszerűsítése és hatáskörének kiterjesztése. Ára 1 korona. Teljesen átdolgozott kiadások.

Gyűjtőknek bármelyik munkából 4 példány megrendelése esetén egy (5-ik) ingyen példányul szolgál.

Megrendelések előfizetés vagy postai utánvét mellett eszközölhetők. Az előfizetési pénzek és megrendelések lehetőleg minél rövidebb idő alatt hozzám alábbi címemre intézendők.

**Dr. Szabó Mihály.**

Kis Küküllővármegye kir. tanfelügyelője.

## NYILT-TÉR.

Ezen rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztő

### Nyilatkozat.

A „Délsomogy“ legutóbbi számában *Katona* úrral szemben azt a kifejezést használtam hogy: „önnek pécsi szemete is van.“ Kijelentem, hogy ezt téves információ alapján tettem. A sértést mélyen sajnálom és ezennel bocsánatot kérek.

Szigetvár 1904. január 4.

*Zanathy s. k.*

### Nyilatkozat.

Amennyiben *Zanathy* urat az eddigi hírlapi polemia folytán személyében megsértettem, a sértést sajnálom és ezennel bocsánatot kérek.

Szigetvár, 1904. január 4.

*Katona s. k.*

## Nyilatkozat!

A „Délsomogy“ legutóbbi számának nyílt terében *Zanathy* József nevével megjelent közleményre, az a megjegyzésem, hogy a személyemre vonatkozó állítások mindegyike nyilván való rágalom.

A mi a juhász és a farkas rosszul felhasznált meséjét illeti, arra válaszul az, hogy én *K.* urat legkevésbé sem hipnotizáltam és egyáltalán öt cikkek megírására reá nem bízattam.

Elvem a teljes semlegesség volt. Ezt becsületekre állithatom, mert én *Zanathy* urral polemizálni érdekesnek soha — sem nyíltan, mégkevésbé burkoltan, érdekesnek nem tartottam. A szigetvári betegsegélyző-pénztárt és ipartestületet éveken át teljesen ingyen, tisztán az ügy iránti lelkesedésemből vezettem, így az önzés vádját meg nem érdemeltem.

Működésemet illetőleg pedig mindenkor csak a jól fölfogott közérdek vezérelt s ezért a szigetvári betegsegélyző pénztár jelenlegi vezetősége azt sem megérteni — nem hogy megbírálni képes volna.

*Walde.*

## Gabona-piacz.

**Fuchs A.** Fia gabona keresk. jelentése szerint Árak a legújabb jelzés szerint 50 kgr.

ként értetődnek,

Szigetvár, 1904. január 8-án.

Buza uj	— K.	7	—	7	10
Rozs	„	5	50	5	70
Árpa	„	4	50	5	—
Zab	„	5	—	5	10
Tengeri	„	4	70	5	80
Bükköny	„	5	—	5	20
Bab uj	„	8	—	—	—

Kiadja a szerkesztőség.

### Behozatal.

### Kivitel.

Magyar, Német, Lengyel országi valamint Prágai

## hentesáruk

valódi prágai és westfáliai sonkák, karmánadli, krakkói kalbász magyar és veronai szalámi, mortadella, debreczeni kalbász, paprikás szalona, valamint mindennemű hurka különlegességek.

**ANTON ZAWODSKY**

Bécs, XVI. Brestelgasse 5.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

**Nagyban.**

**Kicsinyben.**

## Hirdetéseket

jutányos árért vesz fel

a

kiadóhivatal.

## Drezdai Motorgyár R.T.

(ezelőtt Hille) fióktelepe és műhelye:

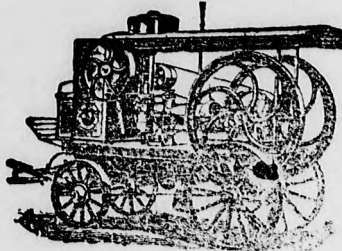
**GELLÉRT IGNÁCZ és társa**

**Budapest, VI. Teréz-körút 41.**

(Telefon 12-91.)

Ajánljuk az elismert legjobb, legökéletesebb, legtartósabb gyártású drezdai benzín-motort, lokomobilokat és szén-gáz-fejlesztős (generátoros) motorokat.

Leggyorsabb kezelés!  
64 kitűntetés.



Legelsőbb üzemi!  
8 állami érem!

**8000** gép a legteljesebb megelégedésre szállítva.

Malomüzemre, darálásra, takarmánycamrákba, tejgazdászokba, favágáshoz, vízemelésre, csépléshez és minden más gazdasági és ipari munkához a legjobb üzemerő.

A drezdai motorok minden versenyvizsgálaton és kiállításon a legelső díjakkal lettek kitüntetve.

**Kedvező fizetési feltételek!**

**Legmesszebbmenő jótállás!**

**Uj!** Budapesti főműhely **Uj!**  
rendeztünk be drezdai művezetővel és szerelőikkel.

## Ártézi szikviz

kapható

Verbőczy J. szikviz gyárában

SZIGETVÁRON Vasuti utca 61. sz.



## Tatai I<sup>a</sup>. szobafűtő SZÉN (Brikett)

elárúsítása nagyban és kicsinyben

**FUCHS A FIA** cégnél

**SZIGETVÁROTT.**

## Friedman Károly

legnagyobb és legelsőbb

## BUTOR RAKTÁRA

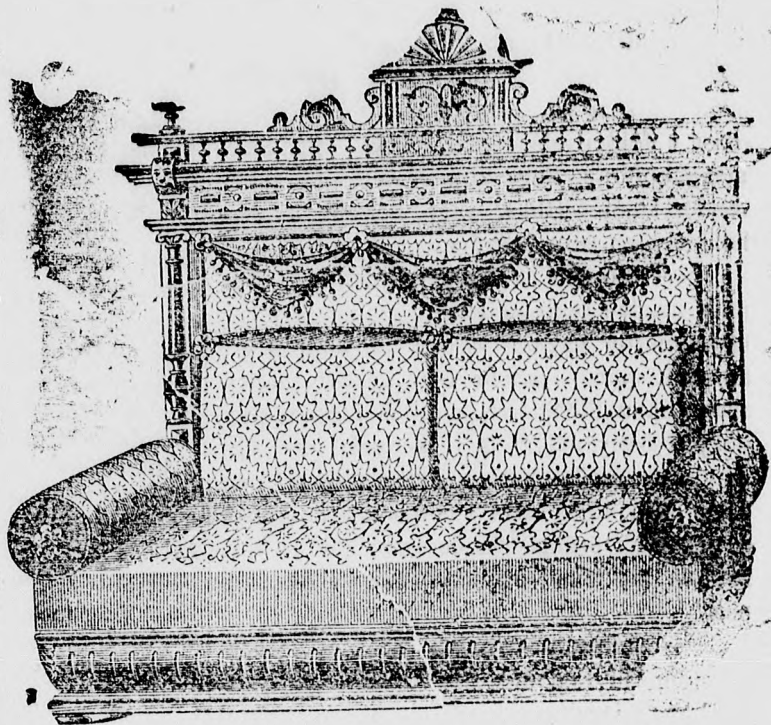
kárpitos és díszítő üzlete

## PÉCSETT,

Siklósi országút 44.

Ismételadónak, nagyobb berendezéseknél egyeseknek is

10% engedmény



# Felhívás!

Alapított 1872.

Alapított 1872.

A szigetvári segély-egylet szövetkezettől

*Van szerencsénk a n. é. közönség szives tudomására hozni, miszerint a*

**32-ik**

# évtársulat alakulása

céljából,

részvények már is jegyezhetők, és pedig máától kezdve minden nap a segély-egylet helyiségében egész 1904. márczius hó végéig későbbi jegyzésekért késedelmi kamat nem lesz felszámítva.

Jegyezni lehet: Barcsen: Pajtás Fülöp, Sellyén: Szavorits Nándor uraknál.

Az évtársulat öt évre alakul és minden egy koronás részvény után kezesség melletti kötvényre 260 koronáig kölcsön felvehető,

A vidéken lakó egyesületi tagoknak teljesítendő költségmentes befizetések céljából a m. kir. postatakarék pénztárnál nyitott CHEK-számlánk befizetési lapjait kívánatra megküldjük.

Kelt a szigetvári segély-egylet szövetkezet 1903. évi december hó 1-én tartott igazgatósági üléséből:

**Oscodál Gusztáv**  
helyettes igazgató.

**Rechnitzer Sándor**  
vezérigazgató.